

EL SIGNIFICADO DEL BIENESTAR DESDE LA PERSPECTIVA DE UN PUEBLO ORIGINARIO ANDINO: LICKAN-ANTAY

MEANING OF WELL-BEING FROM THE LICKAN-ANTAY PERSPECTIVE:

A QUALITATIVE AND DECOLONIALIST APPROACH.

O SIGNIFICADO DO BEM-ESTAR A PARTIR DA PERSPECTIVA

DE UM POVO NATIVO ANDINO: LICKAN-ANTAY

Andrés Gutiérrez-Carmona¹, Alfonso Urzúa², Siu Lay-Lisboa³

1 Enfermero, © Doctor en Psicología, Universidad de Antofagasta, Universidad Católica del Norte, Antofagasta, Chile.

<http://orcid.org/0000-0001-7323-0884>

andres.gutierrez.carmona@uantof.cl

2 Psicólogo, Doctor en Psicología Clínica y de la Salud, Universidad Católica del Norte, Antofagasta, Chile.

<http://orcid.org/0000-0002-0882-2194>

alurzua@ucn.cl

3 Psicóloga, Doctora en Investigación e Innovación en Educación, Universidad Católica del Norte, Antofagasta, Chile.

<http://orcid.org/0000-0002-9294-4337>

slay@ucn.cl

Recibido: 23/08/2019

Aceptado: 22/07/2020

Para citar este artículo:

Gutiérrez-Carmona, A., Urzúa M, A. & Lay-Lisboa, S. (2020). El significado del bienestar desde la perspectiva de un pueblo originario andino: lickan-antay. *Cultura de los Cuidados* (Edición digital), 24 (58). Recuperado de <http://dx.doi.org/10.14198/cuid.2020.58.06>

ABSTRACT

Objective. To analyze the meaning of well-being from the perspective of an Andean indigenous people: lickan-antay. **Method.** Qualitative study, descriptive design for comprehensive purposes, with intentional snowball sampling. Semi-structured interviews were applied, analyzing the speeches of 16 lickan-antay from different communities in northern Chile, using tools of grounded theory. **Results.** The meaning of well-being for the lickan-antay is related to the integration of different harmonies: internal harmony, community harmony, harmony with nature and harmony in the ethnic-cultural development of lickan-antay. **Conclusions.** The meaning of well-being for the Lickan-antay is guided by a conception of the eco-cosmocentric world, shared with other indigenous Andean peoples, which differs from Western approaches to well-being. It is necessary to develop a line of local research, which allows establishing a body of cross-cultural knowledge, around the care and attention of the Lickan-Antay.

KEY WORDS: Well-being, good living; lickan-antay; native peoples; cross-cultural nursing



RESUMEN

Objetivo. Analizar el significado del bienestar desde la perspectiva de un pueblo indígena andino: lickan-antay. Método. Estudio cualitativo, diseño descriptivo con fines comprensivos, con muestreo intencionado por bola de nieve. Se aplicaron entrevistas semiestructuradas, analizando los discursos de 16 lickan-antay de diferentes comunidades del norte de Chile, utilizando para esto, herramientas de la teoría fundamentada. Resultados. El significado del bienestar para los/las lickan-antay, se relaciona con la integración de diferentes armonías: armonía interna, armonía comunitaria, armonía con la naturaleza y la armonía en el desarrollo étnico-cultural lickan-antay. Conclusiones. El significado del bienestar para los/las lickan-antay está orientado por una concepción del mundo eco-cosmocéntrica, compartida con otros pueblos indígenas andinos, que difiere de los enfoques occidentales del bienestar. Se hace necesario desarrollar una línea de investigación local, que permita establecer un cuerpo de conocimientos transculturales, en torno cuidado y la atención de las/las lickan-antay.

PALABRAS CLAVE: Bienestar; buen vivir; lickan-antay; pueblos originarios; enfermería transcultural

RESUMO

Objetivo. Analisar o significado do bem-estar na perspectiva de um povo indígena andino: lickan-antay. Método. Estudo qualitativo, descritivo, para fins abrangentes, com amostragem intencional de bolas de neve. Entrevistas semi-estruturadas foram aplicadas, analisando os discursos de 16 lickan-antay de diferentes comunidades do norte do Chile, utilizando ferramentas da teoria fundamentada. Resultados. O significado do bem-estar para o lickan-antay está relacionado à integração de diferentes harmonias: harmonia interna, harmonia comunitária, harmonia com a natureza e harmonia no desenvolvimento étnico-cultural de lickan-antay. Conclusões. O significado de bem-estar para o Lickan-antay é guiado por uma concepção do mundo eco-cosmocêntrico, compartilhado com outros povos indígenas andinos, que difere das abordagens ocidentais ao bem-estar. É necessário desenvolver uma linha de pesquisa local, que permita estabelecer um corpo de conhecimento intercultural, em torno do cuidado e atenção do Lickan-Antay.

PALAVRAS-CHAVE: Bem-estar; bom viver; lickan-antay; povos nativos; enfermagem intercultural

INTRODUCCIÓN

La atención y los cuidados culturalmente competentes y congruentes, en contextos cada vez más interculturales, instalan el desafío de desarrollar la competencia cultural en los profesionales sanitarios (Carrasquilla & Pérez, 2018). El desarrollo de esta competencia implica abrirse a nuevas racionalidades y el ser capaz de reconocer y respetar al otro, más allá de las estructuras epistémicas imperantes y del modelo médico hegemónico (Carrasquilla & Pérez, 2018; Leininger, 1999).

En este sentido, Leininger (1999) establece la importancia de desarrollar un cuerpo de conocimientos transculturales que permitan acceder a los significados de la salud y el bienestar desde el punto de vista de las otras culturas.

En el caso del bienestar, su abordaje ha sido conducido sobre todo desde dos enfoques occidentales: el enfoque hedónico, centrado en la felicidad y en la evitación del dolor y el enfoque eudaimónico, centrado en el desarrollo personal y en la plenitud del ser humano (Ryan & Deci, 2001). Sin embargo, la utilización de estos enfoques, en investigaciones e intervenciones sociosanitarias dirigidas a pueblos originarios, constituirían una forma de colonización del conocimiento, la cual limita la comprensión de estos pueblos (Hall 2014, Leininger, 1999), restando validez y confiabilidad a los resultados de estas investigaciones e intervenciones (McLennan & Woods 2017).

No obstante, en América del Sur, en los últimos años, producto de la creciente demanda indígena, se han registrado dos grandes hitos en el abordaje transcultural del bienestar: la incorporación *sumak kawsay* (quechua) y el *suma qamaña* (aymara) como eje transversal de las constituciones ecuatorianas y bolivianas respectivamente (Walsh, 2008).

El *sumak kawsay* o *suma qamaña* o buen vivir, releva la lógica ecocéntrica de los pueblos originarios andinos, por sobre la lógica cartesiana imperante en el mundo occidental, estableciendo una forma de convivencia armónica del ser humano como parte del todo, interpelando a los modelos de “bienestar neoliberal” enfocados en el individualismo y el hedonismo (Walsh, 2008). Así, diversos estudios en torno al buen vivir o bienestar de los pueblos originarios andinos, ha concordado en que la armonía individual, la armonía comunitaria y la armonía con la naturaleza son dimensiones básicas inherentes a este constructo (Albó, 2010; Coraggio, 2011; Correa & Falconí, 2012; León, 2015; Unceta, 2014).

Sin embargo y a pesar de que el Estado de Chile reconoce al pueblo *lickan-antay* como un pueblo originario andino, que ha habitado ancestralmente dentro de sus actuales fronteras (ley Indígena 19.253), no se han encontrado experiencias de abordaje decolonialista del bienestar, así como tampoco, un cuerpo de conocimientos transculturales, en torno cuidado y la atención de las personas de esta etnia.

Este pueblo se ubica en el extremo norte de Chile, en el desierto de Atacama -el más árido del mundo- y ha visto afectado su modo de vida producto de políticas homogeneizadoras del Estado de Chile (Bustos, 1999), a lo cual, en los últimos años se suma la explotación minera poco sustentable, el desarrollo de un turismo a gran escala y la alarmante disminución del recurso hídrico en sus tierras ancestrales (Bolados, 2014).

En base a lo antes expuesto, se estableció el objetivo de analizar el significado del bienestar desde la perspectiva de personas *lickan-antay*. La relevancia de este estudio radica en que: a) permitirá conocer una realidad no estudiada; b) será un aporte a la teoría de la diversidad y de la universalidad de los cuidados culturales, así como también, a las teorías del bienestar y su aplicación a poblaciones específicas; c) permitirá comenzar un cuerpo de conocimientos transculturales, en torno cuidado y la atención de las/los *lickan-antay*;

d) servirá de referencia en el desarrollo de programas de formación en enfermería con pertinencia cultural y local en el norte de Chile; e) sus resultados podrán servir de insumo para el desarrollo de instrumentos que midan el bienestar específicamente en esta población; e) permitirá contribuir al desarrollo de políticas públicas y programas de intervención específicos, dirigidos a la comunidad lickan-antay.

METODOLOGÍA

Diseño y tipo de estudio

Estudio cualitativo, diseño descriptivo con fines comprensivos, comparativos

Participantes

Fueron entrevistados 16 lickan-antay, 11 mujeres y 5 hombres, de entre 20 a 68 años. Del total, 8 viven en el área de desarrollo indígena (ADI) de Atacama la Grande, 6 en la ADI Alto el Loa, 1 en una comunidad no ADI y 1 en la ciudad de Calama. De acuerdo con lo decretado en la Ley Indígena 19.253 del Estado de Chile, se considerarán indígenas atacameños – lickan-antay- a las personas de nacionalidad chilena que sean hijos/as de madre/padre indígena originarios de tierras lickan-antay, y a los descendientes de esta etnia, siempre que posean al menos un apellido lickan-antay.

Tabla 1. Participantes del estudio según lugar de procedencia, sexo, edad y profesión u oficio

Ayllu/Ciudad	Sexo	Edad	Profesión u Oficio
Solor	Mujer	67 años	Labores de hogar- Tejedora
Solor	Mujer	58 años	Comerciante – Dirigente
Laranche	Mujer	57 años	Administradora de empresas
Laranche	Hombre	43 años	Chofer
Toconao	Mujer	20 años	Estudiante Universitaria
San Pedro de Atacama	Mujer	62 años	Profesora-Escritora
Catarpe	Mujer	60 años	Administrativa
Talabre	Hombre	44 años	Agricultura y Ganadería
Ayquina	Hombre	62 años	Agricultura y Ganadería
Paniri	Mujer	58 años	Agricultura y Ganadería
Taira	Mujer	58 años	Agricultura y Ganadería
Toconce	Mujer	40 años	Labores de hogar
Toconce	Hombre	45 años	Gastronomía
Chiu-Chiu	Mujer	68 años	Comerciante – Dirigente
Chunchuri Alto	Hombre	58 años	Agricultura y ganadería
Calama	Mujer	42 años	Técnico Operación Mina

Técnicas de recolección de información y participantes

Las entrevistas individuales fueron organizadas por un guión elaborado en base a las dimensiones de análisis y las preguntas de investigación. Se utilizó un muestreo intencional por bola de nieve, buscando seleccionar contextos e individuos que aseguraran una representación heterogénea de la población lickan-antay, y examinar deliberadamente los casos críticos de esta población.

Procedimiento

Se realizó una transcripción textual de las entrevistas y se utilizó el análisis del discurso con herramientas de la teoría fundamentada (Glasser y Strauss, 1967). Como criterios de validación del estudio se utilizaron: a) Criterio ético: este proyecto de investigación fue revisado y aprobado por el Comité Ético Científico de la Universidad Católica del Norte. Se solicitó la firma de un consentimiento informado, dejando claro el carácter voluntario de la participación. En todo momento se garantizó la confidencialidad, privacidad y el anonimato de los participantes; b) Credibilidad: se logró mediante una triangulación teórica, utilizando diferentes perspectivas teóricas al momento de interpretar y analizar los hallazgos, buscando entender el cómo diferentes premisas pueden afectar la interpretación de un mismo grupo de datos.

En este caso, se contrapusieron la perspectiva occidental del bienestar, analizando los enfoques hedónicos y eudaimónico del bienestar (Ryan & Deci, 2001), y el enfoque del buen vivir (Walsh, 2008); c) Saturación: se recolectó información hasta el punto en que las nuevas entrevistas no aportaron con nueva información, por lo cual no tuvo sentido seguir seleccionando nuevos informantes (Vieytes, 2004).

RESULTADOS

De acuerdo con el objetivo general y en base al análisis de las entrevistas realizadas, los resultados se agruparon en una categoría central -Significado del Bienestar- la cual a su vez, está constituida por cuatro categorías y 14 subcategorías (Tabla 2).

Significado del Bienestar

Los discursos de los lickan-antay coinciden al proyectar el bienestar desde lo individual, lo comunitario, lo sociocultural y lo trascendental, dando cuenta de las diferentes dimensiones que forman parte del constructo bienestar para los lickan-antay (Tabla 2). La construcción de este significado concuerda con las dimensiones básicas del constructo buen vivir: armonía individual, la armonía comunitaria y la armonía con la naturaleza, (Coraggio, 2011; Correa & Falconí, 2012; León, 2014; Unceta, 2014), a lo cual se suma la armonía en el desarrollo étnico-cultural lickan-antay.

Tabla 2. Significado del bienestar: categorías y subcategorías

Categorías	Subcategorías
<i>Armonía interna</i>	Satisfacción de las necesidades básicas
	Fortaleza interior relacionada con la salud
	Desarrollo personal
	Sensación de tranquilidad
<i>Armonía en la vida comunitaria</i>	Reciprocidad
	Relacionalidad
<i>Armonía en el desarrollo étnico-cultural lickan-antay</i>	Tutela lickan-antay de las tierras ancestrales
	Respeto de las aguas lickan-antay
	Coalición de las comunidades lickan-antay
	Reivindicación de la cultura lickan-antay
<i>Armonía con la naturaleza</i>	Integración con la naturaleza
	Sistema de vida en coherencia con los ciclos de la naturaleza
	Reciprocidad con la madre tierra (dar y entregar)
	Respeto a la madre tierra (no dañar - cuidar)

Armonía interna

Se ha observado que en comunidades andinas, el tener un trabajo asalariado, una vivienda, educación, salud, alimentación y formación profesional, constituyen representaciones cognitivas de estados de bienestar que los andinos desean alcanzar (Pérez-Salinas, Espinosa & Beramendi, 2014), siendo estos los aspectos materiales y objetivos, presentes en los discursos indigenistas del buen vivir, precursores de la armonía interna de las personas, necesaria para el logro del *sumak kawsay* o el buen vivir (Hidalgo, Arias, & Ávila, 2014), lo que coincide con los discursos de las/los *lickan-antay* entrevistados.

“bueno para mi bienestar es primero, tener cubierta las necesidades básicas, eso para mí es bienestar si uno tiene las necesidades básicas...tener un lugar donde vivir, donde tener acceso a mi alimentación y poder desarrollarme como persona, un lugar donde pueda hacer todas estas cosas, donde poder trabajar” (Mujer, 57 años, Laranche).

Otro aspecto importante en el desarrollo y en el mantenimiento de la armonía interna es la fortaleza interior relacionada con la salud. La corriente indigenista del buen vivir sostiene que, para poder obtener del territorio los recursos básicos, sustrato del buen vivir, el indígena necesita tener salud física (Hidalgo et al., 2014). Desde la perspectiva eudaimónica, se ha observado una relación bidireccional entre la salud física y el bienestar (Vázquez, Hervás, Rohana, & Gómez, 2009), tal como se aprecia en el siguiente discurso:

“tener salud es lo primordial, para estar bien... teniendo salud puedes hacer algo y con trabajo salir y con trabajo estar bien, es como un ciclo...” (Hombre, 45 años, Toconce)

En culturas comunitarias como la andina, se ha observado que el desarrollo personal está orientado por valores colectivistas, los cuales relaciones positivamente con el bienestar eudaimónico (Pérez-Salinas et al, 2014), tal como se aprecia en el siguiente discurso:

(Tener bienestar es) “poder desarrollarme como persona...en el caso mío con actividades que realizo, está, bueno aparte de trabajar, que pertenezco a varias juntas de vecinos, comunidades de pueblo y a la parroquia...” (Mujer, 57 años, Laranche).

Al entrevistar a las personas *lickan-antay*, gran parte de ellas dieron a conocer lo importante que es “sentirse tranquilas” como base para el bienestar:

“Estar acá, hacer vida acá... porque me gusta mi tierra esta vida tranquila donde no hay bulla y la bulla que hay la hago yo, y es algo que me gusta estar acá cuidar mis animales de tener mis animales me gusta la vida tranquila...” (Mujer, 58 años Taira)

Armonía comunitaria

Uno de los principios básicos de la visión indigenistas del buen vivir es el de reciprocidad (Hidalgo, et al., 2014). La reciprocidad se entiende como que todo esfuerzo depositado en una acción, el cual será recompensado en la misma magnitud por el receptor, generado armonía y justicia en el intercambio de bienes y sentimientos (Estermann, 2006).

“Un atacameño cuando está bien... conversa con todos, consigo mismo, con el resto, comparte, es buena persona, te abre las puertas, te invita a servir lo que sea una taza de té con pan solo, una tortilla. un atacameño que está bien se nota que vibra contigo, es una relación reciproca, se hace amigo, te recibe con lo poco y nada que tiene...” (Mujer, 62 años, San Pedro de Atacama)

En culturas con un fuerte enfoque comunitario, como las andinas, los valores colectivistas promueven relaciones interdependientes que buscan la estabilidad y la armonía del grupo por sobre la individual (Gissi, Zubieta, & Páez, 2002). En este sentido el principio de la relación establece que el “ser” andino es un “ser relacionado”, y que esta interrelación es el ente sustancial de la vida (Eastermann, 2006).

“Para mí el bienestar es estar bien...es estar bien con la gente, con los vecinos...acá todos somos amigos de todos, todos somos vecinos, compartimos, tenemos reciprocidad con este pueblo, con el otro” (Mujer, 40 años, Toconce)

Armonía en el desarrollo étnico-cultural lickan-antay

Durante miles de años los lickan-antay, bajo una lógica eco-cosmocéntrica, desarrollaron un sistema de vida el cual les permitió vivir en armonía en/con el desierto más árido del mundo -de Atacama-. Sin embargo, la tutela lickan-antay de sus tierras ancestrales, está en serio peligro, producto de la expansión en sus territorios de una minería invasiva, destructiva y a gran escala, amparada por políticas extractivistas que buscan por sobre todo, consolidar el desarrollo económico chileno. Por lo anterior, no es de extrañar que el significado del bienestar se relacione con la tutela de sus tierras ancestrales.

(bienestar es) “...que no nos saquen de nuestro territorio, de que nosotros sigamos en nuestra tierra” (Mujer, Chiu-Chiu, 68 años)

“Nosotros como comunidad necesitamos seguridad de nuestras tierras, porque no estamos seguros de ellas” (Mujer, Taira, 58 años)

El agua ha sido ancestralmente un elemento sagrado relacionado con el bienestar de los/las lickan-antay. Sin embargo, las políticas chilenas han permitido a las empresas mineras satisfacer sus altas demandas de agua (Barros 2009; Bolados, 2014), poniendo en riesgo la continua disponibilidad de este vital elemento, sobre todo para actividades tradicionales como la agricultura y el pastoreo (Bolados & Babidge, 2017).

“Un pueblo con bienestar sería, por ejemplo, tener agua, agua de calidad, que acá es poca... San Pedro crece, da terreno, pero sin sentarse y decir: bueno, pero que va a pasar en el futuro, ¿alcanzará el agua?... hoy el agua es potable subterránea, es un agua ancestral que se está sacando de un foso de casi de 150 metros de profundidad...hay dos pozos que no dan abasto a San Pedro, en las noches se corta el agua... entonces también yo creo que la política podría preocuparse más de hacer otros pozos” (Mujer, 62 años, San Pedro de Atacama)

La reivindicación de los principios y valores de los pueblos originarios se ha visto amenazada por la hegemonía neoliberal y capitalista que irrumpe en el contexto cultural-tradicional lickan-antay, afectando su sistema de vida y debilitando su estructura social, ancestralmente comunitaria. Siendo conscientes de lo anterior, algunas/os de las/os participantes, manifiestan la necesidad de unirse como una gran coalición multicomunitaria, que les permita hacer frente a las intervenciones del Estado y de las grandes transnacionales de explotación minera.

“En estos momentos no estamos unidos como debe ser, pero si llega el momento de estar unidos compartir y tirar para un solo lado yo creo que sería un buen desarrollo para la comunidad y unirnos con los pueblos vecinos y también para el desarrollo y crear la comuna de Alto el Loa, la cual no tenemos y eso es lo importante...” (Hombre, 62 años, Ayquina)

El intenso y continuo proceso migratorio de los lickán-antay hacia zona urbanas, la pérdida de su lengua materna -el cunsa-, el sistema educativo etnocéntrico chileno, la escases hídrica y la instalación se servicios orientados a una economía neoliberal y globalizadora en sus tierras ancestrales, entre otros factores, han enfrentado a los/las lickán-antay a una continua amenaza de aculturación (Bustos, 1999), frente a los cual surgen voces que buscan reivindicar su cultura como forma de mantener su bienestar.

“creo yo que el que nos hace sentir bien como atacameño es el respeto por nuestros antepasados, por nuestros dioses, la Pachamama, el sol, los volcanes yo creo que es lo principal que falta como atacameño para tener el bienestar...” (Mujer, 20 años, Toconao)

Armonía con la naturaleza

Los pueblos andinos inscribieron en la naturaleza profundos significados que constituyen los cimientos de su cosmovisión. Esta integración con el espacio de hábitat constituye un rasgo importante para tener en cuenta al tratar de comprender a las personas y a las comunidades de los Andes. Lo anterior da cuenta de la visión biocéntrica de estos pueblos y de lo importante que es para su bienestar, el vivir en integración con la naturaleza (Beling, Gomez, & Vanhulst, 2014)

“Para mí el bienestar es estar bien primero con uno mismo, después con tu entorno, con tus alrededores también estar bien, tener esa paz conseguir la armonía con el todo, con el medio ambiente, con los animales, con la gente, con los vecinos...” (Mujer, 40 años, Toconce)

A diferencia de los discursos sociales occidentales antropocéntricos, los discursos indígenas del buen vivir, promueven el habitar en coherencia con los ciclos de la naturaleza, bajo una visión cosmocéntrica, que invita a hacer conscientes estos ciclos, para así poder adaptarse en de manera efectiva a ellos, en la búsqueda permanente de la armonía con toda forma de existencia (Beling et al., 2014). Lo anterior se relaciona también con los discursos de los/las lickán-antay a la hora de definir bienestar.

“estar en armonía con la naturaleza respetar los ciclos por ejemplo que existen de la vida de uno y de la vida de la naturaleza, por ejemplo, nosotros, o sea para mí algo así como muy fuerte de repente que se corte un árbol en la época que no corresponde, porque para mí es como un asesinato” (Mujer, 67 años, Solor)

El principio de reciprocidad orienta la relación de las personas con la Pachamama (Madre tierra). Dependiendo de la relación que establezcan con ella, la Pachamama puede ser fecunda y generosa, o infértil y castigadora, repercutiendo directamente en el bienestar de las comunidades (Salvucci, 2016).

“...la conexión que uno tiene por ejemplo con la tierra, con el cerro, el agua tiene que ver con el agradecimiento o con la reciprocidad...” (Mujer, Solor)

“...trato de respetar a la Pachamama...trato de crear...cuando me tomo un trago, tiro un poco a la tierra, siempre trato de ahondar en ese tema, hay cosas que creo mucho y respeto...” (Hombre, 45 años, Toconce)

Las/os andinas/os se consideran emparentados con todos los habitantes del cosmos (Montes, 1984). Alejadas así de la visión antropocéntrica occidental, de dominación del hombre sobre la tierra y sus recursos, las personas andinas cultivaron una visión integrativa, de armonía con la “Madre Tierra” o Pachamama, pues consideraban que esta última, entregaba solo a modo de préstamo sus recursos, los cuales deben ser bien administrados para asegurar su supervivencia (Montes, 1984).

“El Buen vivir en la armonía, que esto no es mío es de todos, que tenemos que cuidarlo es un tema armónico de los animales que tenemos que cuidar todo... porque el agua no me sirve solamente a mí, sino también a los animales, también a la vegetación, es como el equilibrio que tendríamos que manejar todos para que todos estuviéramos bien” (Mujer, 40 años, Toconce)

DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

El objetivo de este estudio fue analizar el significado del bienestar desde la perspectiva de personas lickan-antay. Los discursos lickan-antay revelen una lógica eco-cosmocéntrica al construir el significado del bienestar, lo que concuerda con la lógica de vida presente en otros pueblos andinos (Walsh, 2008).

Asimismo, el significado del bienestar para los lickan-antay concuerda ampliamente con el *sumak kawsay* (quechua), *suma qamaña* (aymara) o buen vivir. Los resultados evidenciaron que el constructo bienestar para los lickan-antay, está compuesto por cuatro dimensiones: armonía interna, armonía comunitaria, armonía en el desarrollo étnico-cultural lickan-antay y armonía con la naturaleza, lo que concuerda con una serie de investigaciones y de desarrollos teóricos, relacionados con el significado del buen vivir en América del Sur (Coraggio, 2011; Correa & Falconí, 2012; León, 2014; Unceta, 2014).

Al analizar el significado del bienestar desde diferentes enfoques, se pudo dar cuenta de que tanto el enfoque hedónico como eudaimónico, e incluso en su conjunto, no dan abasto teórico para interpretar en profundidad y amplitud el significado del bienestar para este pueblo andino. En cambio, los discursos del buen vivir permitieron una mayor aproximación hacia la comprensión del bienestar desde la perspectiva lickan-antay.

Los resultados del estudio dan cuenta de la particular forma de concebir el bienestar por parte de las/los lickan-antay. Frente a esto, se hace necesario generar, actualizar y/o replotar políticas públicas que sustenten estrategias apropiadas y específicas para del desarrollo, mantenimiento y fortaleciendo del bienestar de esta etnia del norte andino chileno.

Coincidiendo con otros estudios (Durán & Ruiz de Cárdenas, 2019; Harder, Johnson, MacDonald, Ingstrup, Piche, 2018) se observa la necesidad de desarrollar programas de formación en enfermería con pertinencia cultural y local, capaces de reconocer y respetar las diferentes cosmovisiones (Badillo-Zúñiga & Bermúdez-González, 2017), con el fin de brindar cuidados culturalmente competentes y coherentes, en este caso, a los lickan-antay.

Se espera que este estudio abra una línea de investigación, en las escuelas de enfermería locales, que permita desarrollar un marco de conocimientos transculturales en torno al cuidado y atención de las/los lickan-antay.

Por último, con el fin de generar información estadística generalizable, que pueda servir de insumo para la evaluación de políticas públicas en torno al bienestar, se considera necesario elaborar un instrumento que permita evaluar cuantitativamente el bienestar desde la perspectiva lickan-antay.

REFERENCIAS

- Albó, X. (2010). "Suma Qamaña, Convivir Bien: ¿cómo medirlo?". En *Diálogos*, 1, 54-64. recuperado de: <http://www.plataformabuenvivir.com/wp-content/uploads/2012/07/AlboSumaQamanaMedirlo.pdf>
- Barros, A. (2009). Water rights and irrigation for indigenous communities in the Chilean altiplano. *Mountain Research Initiative Newsletter*, 3, 10-13.
- Badillo-Zúñiga, J., & Bermúdez-González, A. (2017). La cosmovisión, conjunto articulado de sistemas ideológicos para el conocimiento y comprensión de los cuidados tradicionales. *Cultura de los Cuidados*, 21(49). doi.org: 10.14198/cuid.2017.49.07
- Beling, A. E., Gomez, F., & Vanhulst, J. (2014). "Del Sumak Kawsay al Buen vivir: filosofía andina como base para una racionalidad ambiental moderna". In C. M. Gómez (Ed.), *La religión en la sociedad postsecular. Transformación y relocalización de lo religioso en la modernidad tardía*. Universidad del Rosario - Centro de Estudios Teológicos y de las Religiones (CETRE). Bogotá.
- Bolados, P., & Babidge, S. (2017). Ritualidad y extractivismo: la limpia de canales y las disputas por el agua en el Salar de Atacama-norte de Chile. *Estudios Atacameños*, 54, 201-216. doi: dx.doi.org/10.4067/S0718-10432016005000026
- Bolados P (2014). Los conflictos etnoambientales de "Pampa Colorada" y "El Tatio" en el Salar de Atacama, norte de Chile: procesos étnicos en un contexto minero y turístico transnacional. *Estudios Atacameños*, 48, 228-48. doi: 10.4067/s0718-10432014000200015
- Bustos, A. (1999). *Etnografía Atacameña*. Antofagasta, Chile: Instituto de Investigaciones Antropológicas, Universidad de Antofagasta.
- Congreso Nacional de la República de Chile (1993). Ley 19.523. Sobre protección, fomento y desarrollo de los indígenas.
- Coraggio, J. L. (2011). *Economía social y solidaria: el trabajo antes que el capital* (Primera edición ed.). Quito: Abya Yala-FLACSO.
- Carrasquilla, D., Pérez C. (2018). Experiencias de cuidado de enfermería en contexto intercultural. *Cultura Cuidados*, 22(51), 124-132. doi: /10.14198/cuid.2018.51.14
- Correa, R. & Falconí, F. (2012). Bienes ambientales y relaciones de poder. *Revista de Economía Crítica*, 14, 257-276.
- Durán, M.A., & Ruiz de Cárdenas C.H. (2019). Experiencias de cuidado de las mujeres boyacenses, sometidas a mastectomía por cáncer de mama. *Cultura de los Cuidados*, 23(53), 129-141. doi: 10.14198/cuid.2019.53.13
- Estermann, J. (2006). *Filosofía Andina. Sabiduría indígena para un mundo nuevo* (Segunda Edición). La Paz, Bolivia: ISEAT.
- Gissi, J., Zubieta, E., & Páez, D. (2002). La identidad social y cultural de América Latina. In J. F. Morales, D. Páez, A. L. Kornblit, & D. Asún (Coords.), *Psicología Social* (pp. 57-94). Buenos Aires: Prentice-Hall y Pearson Educación.
- Glaser, B. & Strauss, A. (1967). *The discovery of grounded theory: strategies for qualitative research*. EE.UU: Aldine Publishing Company.
- Hall, L. (2014). "With" not "about" – emerging paradigms for research in a cross-cultural space. *International Journal of Research & Method in Education*, 37(4), 376-389. doi:10.1080/1743727x.2014.909401
- Harder M, Johnson J, MacDonald C, Ingstrup A, Piche MJ. (2018). A "two-eyed seeing" approach to Indigenizing nursing curricula. *International Journal of Healthcare*, 5(1):23-28. .doi: 10.5430/ijh.v5n1p23
- Hidalgo, A. L., Arias, A., & Ávila, J. (2014). El pensamiento indigenista ecuatoriano sobre el Sumak Kawsay. En A. L. Hidalgo, A. Guillén, & N. Deleg (Edits.), *Antología del Pensamiento Indigenista Ecuatoriano sobre Sumak Kawsay* (Primera edición). Huelva-Quito: CIM-PYDLOS-FIUCUHU.

- Leininger, M. (1999). Cuidar a los que son de culturas diferentes requiere el conocimiento y las aptitudes de la enfermería transcultural. *Cultura Cuidados*, 6:5-12. doi: 10.14198/cuid.1999.6.01
- León M. (2015) Del discurso a la medición: propuesta metodológica para medir el Buen Vivir en el Ecuador. Quito-Ecuador: Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INEC).
- McLennan, V., & Woods, G. (2017). Learning from mistakes and moving forward in intercultural research with Aboriginal and Torres Strait Islander peoples. *Higher Education Research & Development*, 37(1), 88 - 100. doi:10.1080/07294360.2017.1343806
- Montes, F. (1984) - La Máscara de Piedra, simbolismos y personalidad andina en la historia. La Paz, Bolivia: Quipus.
- Pérez-Salinas, B., Espinosa, A., & Beramendi, M. (2014). Metas de Bienestar y Valores en una Comunidad Rural Andina de Puno-Perú. *Revista Colombiana de Psicología*, 23(1), 149-161. doi: 10.15446/rcp.v23n1.30834
- Quinless, J. M. (2015). Indigenous Well-being in Canada: Understanding Sustainability in the Context of Knowledge Networks, Community Cohesion and Interconnectedness. *The Global Studies Journal*, 8(3), 79–89. doi:10.18848/1835-4432/cgp/v08i03/40935
- Ryan, R., & Deci, E. (2001). On happiness and human potentials: A review of research on hedonic and eudaimonic well-being. *Annual Review of Psychology*, 52, 141-166. doi: 10.1146/annurev.psych.52.1.141
- Salvucci, D. (2016). Convidar a las almas, convidar a la Tierra. Lógicas rituales y categorías de relación entre seres en la Argentina andina. *Bulletin de l'Institut français d'études andines*, 45(2), 288-305.
- Unceta, K. (2014). Desarrollo, postcrecimiento y Buen Vivir: Debates e interrogantes. (A. Acosta, & E. Martínez, Edits.) Quito: Abya-Yala.
- Vazquez, C., Hervás, G., Rohana, J. J. & Gómez, D. (2009). Bienestar psicológico y salud: Aportaciones desde la Psicología Positiva. *Anuario de Psicología Clínica*, 5, 15-28.
- Vieytes, R. (2004): Metodología de la investigación en organizaciones, mercado y sociedad. Buenos Aires, Argentina: Editorial de las Ciencias.
- Walsh, C. (2008). Interculturalidad, plurinacionalidad y decolonialidad: las insurgencias político-epistémicas de refundar el Estado. *Tabula Rasa*, 9, 131-152.